

# КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет економіки і права

Кафедра іноземних мов

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор з навчально-виховної роботи

М.І. Соловей

(підпис)

« 14 » березня 2021 року



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### АНГЛІЙСЬКА МОВА (за професійним спрямуванням)

для студентів

галузь знань	24 Сфера обслуговування
спеціальність	242 Туризм
освітній рівень	перший (бакалаврський)
освітня програма	Туристичне обслуговування
статус дисципліни	нормативна

Форма навчання	денна
Навчальний рік	2021 – 2022
Семестр	III, IV
Кількість кредитів ЄКТС	12
Мова навчання	англійська
Форма підсумкового контролю	залік, залік

КИЇВ – 2021

**Розробник:**

Падалко Я. В., старший викладач кафедри іноземних мов

**Схвалено** на засіданні кафедри іноземних мов,  
протокол № 12 від 17 червня 2021 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  Л. Ф. Васильчук

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету економіки і права,  
протокол № 10 від 24 червня 2021 р.

Голова вченої ради факультету \_\_\_\_\_  Н. С. Жданова

### 1. Мета вивчення навчальної дисципліни:

- формування та розвиток у студентів загальної та професійно - орієнтованої іншомовної компетентності шляхом практичного оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності, формування у студентів комунікативної, лінгвістичної, когнітивної і соціокультурної компетенції, а також професійної компетенції шляхом ознайомлення їх з різними методами і прийомами навчання ділової англійської мови та залучення до виконання професійно - орієнтованих завдань як майбутніх працівників сфери туристичного обслуговування для забезпечення їхнього ефективного спілкування в професійному середовищі;
- формування компетентностей щодо ефективного спілкування іноземною мовою у професійному середовищі;
- вивчення англійської мови на даному курсі починається з рівня **B1**. З огляду на кількість аудиторних годин (180 год.) наприкінці першого року вивчення англійської мови студенти повинні досягти рівня **B2** за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

**2. Загальний обсяг** (відповідно до робочого навчального плану) 12 кредитів ЄКТС: 360 год., у тому числі:

лекції	0 год.
семінарські заняття	0 год.
практичні заняття	180 год.
консультації	0 год.
самостійна робота	180 год.

### 2. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

*Знати* лексичний матеріал, основні граматичні явища та конструкції, які є необхідними для здійснення комунікації, що відповідає рівню **B1** за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

*Успішне опанування курсів* із англійської мови (за професійним спрямуванням) в I, II семестрах.

### 4. Анотація навчальної дисципліни:

Вивчення англійської мови на даному курсі починається з рівня **B1**.

З огляду на кількість аудиторних годин (120 год.) наприкінці другого року вивчення англійської мови студенти повинні досягти рівня **B2** за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

Метою курсу є формування у студентів комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійно-орієнтованої міжкультурної іншомовної комунікативної компетентностей.

Завданнями є оволодіти навичками та вміннями спілкування іноземною мовою, знаннями національних особливостей культури та міжкультурних відмінностей, які можуть призвести до непорозуміння та конфронтації, оволодіти навчальними стратегіями вирішення таких ситуацій.

Навчальний курс передбачає послідовність та наступність у вивченні матеріалу і відповідає потребам загальноосвітнього та майбутнього професійного розвитку.

Зміст навчального курсу охоплює 4 змістові модулі: *Засоби розвитку туристичної індустрії на світовому ринку, Ринок праці та працевлаштування, Види подорожей та особливості їх організації, Основні види та форми туризму*, у межах яких обговорюються зокрема такі проблеми як «Історичний розвиток туризму у світі», «Сучасні світові тенденції розвитку туризму», «Пакет туристичних послуг», «Методи пошуку роботи та основні етапи працевлаштування», «Складання документів з працевлаштування: супроводжувальний лист, резюме», «Співбесіда з працевлаштування», «Діловий туризм», «Агентські туристичні компанії, туроператори», «Туристичний продукт», «Сутність культурно – розважального туризму»,

«Релігійний туризм, рух «відпочиваємо вдома», спортивний туризм», «Подієвий туризм, заохочувальний туризм, пригодницький туризм».

Курс передбачає удосконалення і поглиблення знань студентів з фаху.

## 5. Завдання (навчальні цілі):

Основним завданням дисципліни є сформувати у студентів загальні та фахові компетентності для успішного здійснення професійної діяльності у сфері рекреації і туризму.

### **Загальні:**

ЗК 04. Здатність до критичного мислення, аналізу і синтезу.

ЗК 05. Прагнення до збереження навколишнього середовища.

ЗК 06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 07. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 11 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 14 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК16.Здатність використовувати професійну термінологію, оперувати туристичною інформацією, вести дискусію та передавати власну думку в усній і письмовій формах.

### **Фахові:**

ФК 21. Розуміння сучасних тенденцій і регіональних пріоритетів розвитку туризму в цілому та окремих його форм і видів.

ФК22. Розуміння процесів організації туристичних подорожей і комплексного туристичного обслуговування (готельного, ресторанного, транспортного, екскурсійного, рекреаційного).

ФК29. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

ФК 30. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.

## 6.Очікувані результати навчання з дисципліни:

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.	Знати		
1.1	англомовну фонетичну систему, знати інтонаційні моделі та їх вживання у відповідних мовленнєвих ситуаціях	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Усне опитування. Тест
1.2	граматичні явища та їх функціональне використання у ситуаціях мовлення в рамках граматичного мінімуму даного курсу	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний.	Тести. Модульна контрольна робота

1.3	– лексичний мінімум (лексичні одиниці, фразеологічні звороти, понадфразові єдності), що забезпечують спілкування в межах тематики курсу	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Словникові тематичні диктанти. Модульна контрольна робота
1.4	- навчальні стратегії самостійного оволодіння англійською мовою	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Сенсibilізація та саморефлексія навчальної діяльності
2.	Уміти		
2.1.	– розуміти на слух мовлення у живому викладі або аудіозапису на знайому та незнайому тематику в межах рівня володіння англійською мовою B2 – розуміти інструкції та вказівки -	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Усне відтворення (переказ) аудіотекстів Тест
2.2	– писати орфографічно та пунктуаційно вірно різні види диктантів	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Орфографічний та словниковий диктанти
2.3	– писати розгорнутими фразами і реченнями про туристичні тенденції, про особливості розвитку туристичної галузі в наш час, про можливість працевлаштування в туристичній сфері; - реферувати прочитані та прослухані оригінальні тексти професійного спрямування	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Письмові доповіді, звіти за темами, що вивчаються
2.4	– вести розгорнуті монологи-розповіді, доповіді, описи, діалоги - розпитування, інтерв'ю в межах тематики	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Усне опитування (монологічні виступи по темах, що вивчаються; діалоги/полілоги у межах тематики тощо)
3.	Комунікація		
3.1.	Уміти висловлювати свою думку щодо змісту інформаційного матеріалу та описів	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний,	Усне опитування.

	Уміти без підготовки брати участь у бесіді або дискусії проблемного характеру, вільно володіти діалогічним спілкуванням з різноманітних комунікативних та ситуаційних сфер, враховуючи професійну сферу	виконавський, продуктивно-практичний	
3.2	Уміти показувати обізнаність у соціокультурному аспекті англomовного світу та вміння використовувати ці знання належним чином для спілкування в межах навчальної, професійної та приватної сфер	Форми: практичні заняття, самостійна робота Методи: інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний	Усне реферування матеріалів. Усне опитування
4.	Автономність і відповідальність		
4.1.	Студент вміє планувати свою професійну самоосвіту, самовдосконалення й саморозвиток, вміє нести персональну відповідальність	Форми: самостійна робота	Самоконтроль, самооцінювання

## 7. Співвідношення очікуваних результатів навчання з дисципліни з програмними результатами навчання

Результати навчання з дисципліни (код) / Програмні результати навчання (назва)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	3.2	4.1
<b>ПРН 11.</b> Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності	+	+	+	+	+	+	+	+			
<b>ПРН 12.</b> Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг								+	+	+	+
<b>ПРН 23.</b> Зосереджуватися на результатах при виконанні завдань та вміти їх презентувати					+	+	+			+	+
<b>ПРН 24.</b> Використовувати професійну термінологію, оперувати туристичною інформацією, вести дискусію та передавати власну думку в усній та письмовій формах	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

## 8. Система оцінювання результатів навчання студентів

### 8.1 Форми та критерії оцінювання студентів:

– **Семестрове оцінювання:**

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів з дисципліни **Англійська мова професійного спрямування** має таку структуру:

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
	Передбачений підсумковий контроль – <b>залік</b>	Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	50
		Модульна контрольна робота (МКР)	50

**Поточне оцінювання** всіх видів навчальної діяльності студента (*аудиторна робота та самостійна робота*) здійснюється в національній 4-бальній шкалі– “відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються балом “0”.

Здійснення студентами *самостійної роботи* протягом навчального семестру є необхідною умовою виконання навчального плану. Викладання англійської мови професійного спрямування має свої особливості, які полягають у кінцевій меті навчання – уміння використовувати англійську мову для вирішення професійного завдання у ситуаціях як професійної, навчальної, так і побутової сфер спілкування. Таким чином, презентація результатів самостійної роботи студентів з її наступним обговоренням та оцінюванням здійснюється на аудиторному занятті. Оцінка за кожне завдання самостійної роботи добувається до поточного оцінювання аудиторної роботи студента.

При оцінюванні роботи студента протягом семестру самостійна та аудиторна робота виступають єдиним компонентом при визначенні семестрового рейтингу.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>1</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

### Критерії оцінювання аудиторної роботи студента

Відповідь повна, структурована, когерентна. Студент уміє вільно висловлюватись та вести бесіду в межах заданої теми, гнучко та ефективно використовує мовні засоби, припускається окремих помилок у мовному оформленні (2-3 граматичні або лексичні помилки), які не порушують зміст повідомлення	«відмінно»
Відповідь неповна, однак структурована, когерентна. Студент уміє висловлюватися і вести бесіду в межах заданої теми, передавати основний зміст прочитаного, почутого або побаченого, підтримувати бесіду, вживаючи розгорнуті репліки, припускається окремих помилок у мовному оформленні (4-5 граматичних або лексичних помилок), які не порушують зміст повідомлення	«добре»

<sup>1</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

Відповідь часткова, з порушеннями структури, некогерентна. Студент може робити короткі повідомлення з вивченої теми за опорами, відтворюючи переважно структури прочитаного, почутого або побаченого, вживаючи прості короткі репліки, припускається помилок у мовному оформленні (6-7 граматичних або лексичних помилок), які ускладнюють розуміння повідомлення	«задовільно»
Відповідь коротка, з порушеннями структури, когерентність відсутня. Студент використовує короткі, часом еліптичні речення з вивченої теми, не може висловити своє ставлення до предмета спілкування. Відсутність при відповіді граматичної та лексичної правильності, варіативності та стилістичної відповідності лексичних та граматичних засобів. Допущена значна кількість помилок	«незадовільно»
Невідвідування практичних занять	«0»

### Критерії оцінювання самостійної роботи студента

Проекти представлені на високому рівні; активна участь студента під час обговорення тем, які винесені для самостійного опрацювання, використані мультимедійні засоби; наявний конспект з усіма виконаними домашніми (самостійними) завданнями	«відмінно»
Проекти представлені з незначними недоліками, активна участь студента під час обговорення тем, які винесені для самостійного опрацювання, наявний конспект з добре виконаними домашніми (самостійними) завданнями	«добре»
Проекти представлені зі значними недоліками, низький рівень активності студента під час обговорення тем, які винесені для самостійного опрацювання, наявний конспект із загалом виконаними домашніми (самостійними) завданнями	«задовільно»
Проекти представлені зі значними недоліками, домашні (самостійні) завдання виконані з помилками	«незадовільно»
Невиконання самостійного завдання	«0»

#### – Підсумкове оцінювання (залік – III семестр, залік – IV семестр)

Підсумкове оцінювання (залік) здійснюється наприкінці семестрів для діагностики рівня сформованості комунікативної компетенції на проміжному етапі вивчення англійської мови професійного спрямування.

Відмітка про залік у національній шкалі («**зараховано**», «**не зараховано**») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:

90-100	A
82-89	B
75-81	C
66-74	D
60-65	E
0-59	FX

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують відмітку про залік «**зараховано**» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік. У такому випадку залік включає:



- читання, переклад та переказ короткого тексту в межах тематики, яка вивчалася протягом курсу;
- монологічне мовлення за темою;
- діалогічне мовлення у формі бесіди з викладачем в межах тематики, яка вивчалася протягом курсу.

У разі успішного складання заліку студентів виставляється відмітка про залік «**зараховано**» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік «**не зараховано**», то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік «**не зараховано**» в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

## 8.2 Організація оцінювання

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє загальну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>2</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

**Модульна контрольна робота** є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульні контрольні роботи з дисципліни. Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	– 50 балів;
«добре»	– 40 балів;
«задовільно»	– 30 балів;
«незадовільно»	– 20 балів;
<b>Неявка на МКР</b>	– 0 балів;

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

## 8.3 Шкала відповідності оцінок

<b>Відмінно</b>	A	90-100	ЗАРАХОВАНО
<b>Добре</b>	B	82-89	
	C	75-81	
<b>Задовільно</b>	D	66-74	НЕ ЗАРАХОВАНО
	E	60-65	
<b>Незадовільно</b>	FX	0-59	

## 9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ п/п	№ і назва теми (включно з темами, винесеними на самостійне опрацювання)	Кількість годин			
		Денна форма			
		Разом	у тому числі		
Лекції	Практичні заняття		Самостійна робота		
<i>Модуль 1</i>					

<sup>2</sup>Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

<b>Змістовий модуль 1. Засоби розвитку туристичної індустрії на світовому ринку.</b>					
1.	<b>Тема 1.</b> Історичний розвиток туризму у світі	24		12	12
2.	<b>Тема 2.</b> Сучасні світові тенденції розвитку туризму	24		12	12
3.	<b>Тема 3.</b> Пакет туристичних послуг	32		16	16
<b>Змістовий модуль 2 Ринок праці та працевлаштування</b>					
1.	<b>Тема 1.</b> Методи пошуку роботи та основні етапи працевлаштування	28		14	14
2.	<b>Тема 2.</b> Складання документів з працевлаштування: супроводжувальний лист, резюме.	48		24	24
3	<b>Тема 3.</b> Співбесіда з працевлаштування	24		12	12
	<i>Разом годин за модулем 1</i>	<i>180</i>		<i>90</i>	<i>90</i>
<b>Модуль 2</b>					
<b>Змістовий модуль 1. Види подорожей та особливості їх організації</b>					
1	<b>Тема 1.</b> Діловий туризм	32		16	16
2	<b>Тема 2.</b> Агентські туристичні компанії, туроператори	44		22	22
3	<b>Тема 3.</b> Туристичний продукт	24		12	12
<b>Змістовий модуль 2 Основні види та форми туризму</b>					
1	<b>Тема 1.</b> Сутність культурно – розважального туризму	24		12	12
2	<b>Тема 2.</b> Релігійний туризм, рух «відпочиваємо вдома», спортивний туризм	24		12	12
3	<b>Тема 3.</b> Подієвий туризм, заохочувальний туризм, пригодницький туризм	32		16	16
	<i>Разом годин за модулем 1</i>	<i>180</i>		<i>90</i>	<i>90</i>
	<b>Усього годин</b>	<b>360</b>		<b>180</b>	<b>180</b>

## 10. Рекомендовані джерела

### Основна література:

1. Маслова Т.Я., Падалко Я.В. **«Межа успіху»:** Навчальний посібник з англ. мови для студентів вищих навчальних закладів. К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. 367 с.
2. Падалко Я.В. **«Успішний бізнес»:** Навчальний посібник з англ. мови для студентів вищих навчальних закладів. К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. 378 с.
3. Ashley A. Commercial Correspondence. Oxford: Oxford University Press, 2003. 304 p.

4. A Practical Guide to Learning English II: Посібник з англ. мови для студентів II курсу факультету перекладачів. Ч. 2. / Заг. редакція Аненко Н.І. К.: Вид. центр КНЛУ, 2014. 260 с.
5. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Intermediate Business English. L.: Longman, 2000. 176 p.
6. Tullis G., Trappe T. New Insights into Business. L.: Longman, 2004. 176 p.
7. Аксьонова Н.О., Воскрес А.А. A Practical Guide to Learning English: Посібник з англ. мови для студентів II курсу факультету перекладачів. Ч. 1. К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. 290 с.
8. Гінда В.В., Семеній С.Я. A Practical Guide to Learning English. Kyiv, 2006.

### **Додаткова література:**

1. World's Top Tourism Destinations 2007. UNWTO World Tourism Barometer. 2008. № 6 (2). p. 9 – 11.
2. Кіреєнко К.В. English for Tourism. КНУ імені Тараса Шевченка, 2009.
3. Захаров В. Б. Tourism as Business: Учеб. пособие для студентов вузов. М.: ЮНИТИ ДАНА, 2004. 207 с.
4. Михайлов Н.Н. Английский язык: Гостиничный, ресторанный и туристический бизнес: Учеб. пособие. М.: Издательский центр «Академия», 2003. 160 с.
5. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. 330 p.
6. Alexander L. Longman English Grammar Practice for Intermediate Students. L. : Longman, 1990. 296 p.
7. Horner D., Strutt P. Words at Work. Vocabulary Development for Business English. Cambridge : Cambridge University Press, 1996. 138 p.
8. Benson M., Benson E., Elson R. The BBI Combinatory Dictionary of English. М.: Russian Language. 1990. 286 p.

### **1.Додаткові ресурси:**

#### **11.1. Інформаційні джерела:**

1. [Esl.about.com](http://Esl.about.com)
2. [Writing-business-letters.com](http://Writing-business-letters.com)
3. [English-test.net](http://English-test.net)
4. [Businessenglishsite.com](http://Businessenglishsite.com)
5. [Businessenglishresources.com](http://Businessenglishresources.com)
6. [Eslgold.com](http://Eslgold.com)
7. [Breakingnewsenglish.com](http://Breakingnewsenglish.com)
8. Веб-сайт [LearnEnglish: Бізнес та робота](#)
9. Веб-сайт [LearnEnglish: Слухай і дивись](#)

### **12. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна**

Додатки платформи для дистанційного навчання: Microsoft Office 365, Microsoft Power Point.

